



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU Județul Bacău, România

Str. Mărășești nr.6, Bacău, 600017
E-mail: primaria@primariabacau.ro



Tel : (+40) 234 581849
Fax: (+40) 234 588757



SERVICIUL ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ LOCALĂ ȘI REGISTRUL AGRICOL NR. 4 DIN 27.06.2014

Prezentul proiect de hotărâre a fost înaintat pentru întocmirea raportului în vederea avizării la Comisia de specialitate nr. 1 – Comisia pentru activități economico- financiare ,buget, investiții, la Comisia de specialitate nr.4 – Comisia pentru activități social-culturale, culte, învățământ, sănătate, familie, muncă și protecție socială, protecție copii, sport și ocrotirea monumentelor istorice , protecția mediului și reconstrucție ecologică și la Comisia de specialitate nr.5 – Comisia pentru activitate juridică și disciplină, administrație publică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenești

Amendamentele pe care le veți formula vor fi depuse la camera 49, în cel mai scurt timp.

SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU,
NICOLAE OVIDIU POPOVICI

ȘEF SERVICIU,
RODICA-FLORENTINA TAMBA

ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
PRIMARUL MUNICIPIULUI BACĂU
Nr. 4753/ 26.06.2014

EXPUNERE DE MOTIVE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea alocării de la bugetul local a unei sume de bani în vederea susținerii financiare a vizitei unui grup de 14 persoane din orașul Petah Tikva din Israel, ce participă la un schimb de experiență în cadrul programului « Școli înfrățite»

Prin adresa nr. 26925/ 07.05.2014, Primăria orașului din Petah Tikva din Israel ne anunță că un grup de elevi ce participă la proiectul « Twin Schools » (Școli Înfrățite), va sosi în Bacău în luna iulie. În ultimii ani, au avut loc mai multe schimburi de experiență, în cadrul acestui program, prin care grupuri de copii din ambele orașe s-au întâlnit, atât în Bacău, cât și în Petah Tikva.

Vizita grupului de elevi va începe în data de 20 iulie până pe 24 iulie și va cuprinde diverse activități, printre care : vizită la școli și universități băcăuane, la bibliotecă, la primărie, precum și program de agrement, cum ar fi : vizită în județ la o sinagogă, la mănăstiri, promenadă în Parcul Trandafirilor, în Parcul Catedralei, înot la bazin, seri de bowling..

Suma necesară pentru susținerea acestei vizite este de 27.000 lei..

Față de cele prezentate, vă rog să aprobați proiectul de hotărâre în forma propusă.

ROMÂNIA
PRIMAR,
ING. ROMEO STAVARACHE



ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
PRIMARUL MUNICIPIULUI BACĂU

PROIECT DE HOTĂRÂRE

privind aprobarea alocării de la bugetul local a unei sume de bani în vederea susținerii financiare a vizitei unui grup de 14 persoane din orașul Petah Tikva din Israel, ce participă la un schimb de experiență în cadrul programului « Școli înfrățite »

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI BACĂU

Având în vedere:

- Adresa nr. 26925/ 07.05.2014 înaintată de un reprezentant al d-lui primar al orașului din Petah Tikva din Israel;
- Referatul nr. 4644/ 23.06.2014 înaintat de Serviciul Cabinet Primar;
- Expunerea de motive a Primarului Municipiului Bacău nr. 4753/ 26.06.2014 ;
- Raportul compartimentelor de resort nr. 4754/ 26.06.2014 ;
- Prevederile Legii nr. 356/ 2013 privind bugetul de stat pe anul 2014;
- Prevederile HCL nr. 1/ 2014 privind aprobarea Bugetului de venituri și cheltuieli, a Programului de investiții pe anul 2014 ale Consiliului Local al Municipiului Bacău și a prognozei pe următorii trei ani;
- Prevederile Legii nr. 273/ 2006, privind finanțele publice locale, actualizată;
- Prevederile art. 47 și art. 117 lit. „a” din Legea nr. 215/ 2001 privind administrația publică locală republicată, ulterior modificată și completată;

În baza dispozițiilor art. 36 (2) lit. « d » și « e » și alin. (6) lit. « a », punctele 1 și 5 din Legea nr. 215/ 2001 a administrației publice locale republicată, ulterior modificată și completată :

H O T Ă R Ă Ș T E

ART. 1. Se aprobă alocarea de la bugetul local a sumei de 27.000 lei în vederea susținerii financiare a vizitei unui grup de 14 persoane din orașul Petah Tikva din Israel, ce participă la un schimb de experiență în cadrul programului « Școli înfrățite », ce va avea loc în perioada 20 – 24 iulie 2014.

ART. 2. Alocarea celor 27.000 lei, reprezentând partea de cheltuieli a municipiului Bacău, se va realiza de la bugetul local, iar decontarea se va face pe baza actelor doveditoare, conform prevederilor legale.

ART. 3. Hotărârea va fi comunicată Direcției Economice și Serviciului Cabinet Primar.

PRIMARUL MUNICIPIULUI BACĂU
ING. ROMEO ȘTAVARACHE



ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU
Serviciul Juridic și Aplicarea Legilor Proprietății

AVIZ DE LEGALITATE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea alocării de la bugetul local a unei sume de bani în vederea susținerii financiare a vizitei unui grup de 14 persoane din orașul Petah Tikva din Israel, ce participă la un schimb de experiență în cadrul programului « Școli înfrățite»

Proiectul de hotărâre cu titlul de mai sus a fost elaborat în baza:

- Prevederile Legii nr. 356/ 2013 privind bugetul de stat pe anul 2014;
- Prevederilor Legii nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, actualizată;
- Prevederilor art. 47 și art. 117 lit. „a” din Legea nr. 215/ 2001 privind administrația publică locală republicată, ulterior modificată și completată, care precizează:

Art. 47 Hotărârile consiliului local se semnează de președintele de ședință, ales în condițiile prevăzute la art. 35, și se contrasemnează, pentru legalitate, de către secretar. În cazul în care președintele de ședință lipsește sau refuză să semneze, hotărârea consiliului local se semnează de 3-5 consilieri locali.

Art. 117 Secretarul unității administrativ-teritoriale îndeplinește, în condițiile legii, următoarele atribuții:

a) avizează, pentru legalitate, dispozițiile primarului și ale președintelui consiliului județean, hotărârile consiliului local, respectiv ale consiliului județean.

- Prevederilor art. 36 (2) lit. « d » și « e » și alin. (6) lit. « a », punctele 1 și 5 din Legea nr. 215/ 2001, a administrației publice locale, republicată și modificată, care precizează:

Art. 36 (2) Consiliul local exercită următoarele categorii de atribuții:

d) atribuții privind gestionarea serviciilor furnizate către cetățeni;

e) atribuții privind cooperarea interinstituțională pe plan intern și extern.

(6) În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. (2) lit. d), consiliul local:

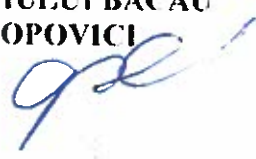
a) asigură, potrivit competențelor sale și în condițiile legii, cadrul necesar pentru furnizarea serviciilor publice de interes local privind:

1. educația;

5. tineretul;

- și-l avizăm favorabil.

SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU
NICOLAE-OVIDIU POPOVICI



ȘEF SERVICIU
CORNELIU GAVRILESCU



ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
PRIMARIA MUNICIPIULUI BACĂU
VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BACĂU
DIRECȚIA ECONOMICĂ
SERVICIUL CABINET PRIMAR
Nr. 4754/ 26.06.2014

RAPORT

al compartimentelor de resort din cadrul aparatului de specialitate al primarului la proiectul de hotărâre privind aprobarea alocării de la bugetul local a unei sume de bani în vederea susținerii financiare a vizitei unui grup de 14 persoane din orașul Petah Tikva din Israel, ce participă la un schimb de experiență în cadrul programului « Școli înfrățite »

Prin proiectul de hotărâre se propune alocării de la bugetul local a unei sume de bani în vederea susținerii financiare a vizitei unui grup de 14 persoane din orașul Petah Tikva din Israel, ce participă la un schimb de experiență în cadrul programului « Școli înfrățite ». Considerăm oportun proiectul de hotărâre deoarece acesta a fost întocmit cu respectarea prevederilor Legii nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată și actualizată.

Avizăm favorabil proiectul de hotărâre.


VICEPRIMAR
TESCARU VASILE

ȘEF SERVICIU
DANIELA MIHĂILĂ

DIRECȚIA ECONOMICĂ,
VINERICA CLEMENTINA

ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU
CABINET PRIMAR

Se aprobă,
PRIMAR,
ing. Romeo Stavarache

Nr. 4644 din 23.06.2014

REFERAT

Municipiul Bacău a dezvoltat de-a lungul anilor raporturi excelente de colaborare cu orașul Petah Tikva, din Israel. În ultimii ani, au avut loc mai multe schimburi de experiență, inclusiv în cadrul unui program intitulat "*Școli înfrățite*", program prin care grupuri de copii din ambele orașe s-au întâlnit, atât în Bacău, cât și în Petah Tikva.

În perioada *20 – 24 iulie 2014, circa 14 persoane* (10 copii însoțiți de 4 adulți) vor fi oaspeții Bacăului, timp de 5 zile, și se vor întâlni cu elevii băcăuani, în cadrul programului "*Școli înfrățite*". Programul celor 5 zile conține întâlniri cu autoritățile locale, vizite la obiective culturale, educative, sportive, alte activități.

Având în vedere cele de mai sus și luând în considerare adresa Municipality din Petah – Tikva, înregistrată la instituția noastră cu nr.26925/07.05.2014, vă rugăm să aprobați *promovarea unui proiect de hotărâre în vederea decontării de la bugetul local a cheltuielilor ocazionate de această vizită, în sumă de 27.000 lei.*

Față de cele de mai sus vă rugăm dispuneți.

ȘEF CABINET PRIMAR
Daniela Mihăilă

MD/MD/XIII-2/ex.2



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU Județul Bacău, România



Str. Mărășești nr.6, Bacău, 600017
E-mail: primaria@primariabacau.ro



Tel : (+40) 234 581849
Fax : (+40) 234 588757

CABINET PRIMAR
Nr. 26925 din 21.05.2014

C ă t r e,
PRIMARIA ORASULUI PETAH TIKVA
ISRAEL
Domnului Primar ITZIK BRAVERMAN

În spiritul bunelor relații pe care le-am dezvoltat în ultimii ani, concretizate prin schimburi de experiență având în prim plan elevii din cele două orașe, vă transmitem ca suntem deosebit de incantati de continuarea proiectului "SCOLI INFRATITE" și, de asemenea, să gazduim delegatia orașului dvs, formata din 10 studenți și 2 profesori, în perioada 20 – 24 iulie 2014.

Anexam propunerea noastră privind programul săptămânii respective, precum și informațiile privind cazarea delegatiei.

Cu deosebită considerație,

PRIMARUL MUNICIPIULUI BACAU
Ing. Romeo Stavarache



ȘEF CABINET PRIMAR
Daniela Mihăilă

*Trimitere pe mail
circulația + programul
23.05.2014
[Signature]*



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU

Județul Bacău, România



Str. Mărășești nr.6, Bacău, 600017
E-mail: primaria@primariabacau.ro



Tel : (+40) 234 581849
Fax: (+40) 234 588757

MAYOR'S OFFICE
No. 26925 din 21.05.2014

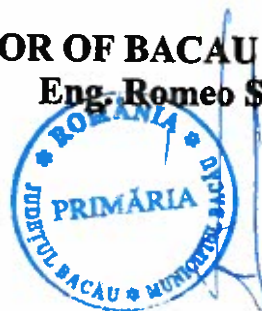
To,
PETAH TIKVA MUNICIPALITY
ISRAEL
MAYOR ITZIK BRAVERMAN

In the spirit of good relationships we have developed last years, resulting in interesting exchanges between students of our twin cities, we would like to express our delight to continue „TWIN SCHOOLS” project and we are happy to host your delegation of ten students and two teachers in the week of 20 – 24 of July 2014.

Please find attached our proposal regarding the program of that week as well as information about accomodation.

Sincerely yours,

MAYOR OF BACAU MUNICIPALITY
Eng. Romeo Stavarache



HEAD OF THE MAYOR'S
OFFICE
Daniela Mihăilă



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU

Județul Bacău, România

Str. Mărășești nr. 6, Bacău, 600017
E-mail: primaria@primariabacau.ro



Tel : (+40) 234 581849
Fax : (+40) 234 588757



Israel Delegation Program 20 – 24 July 2014

Day I, 20 July

09.50 - Arrival at Bucharest airport

15.00 - Arrival in Bacau

In the evening, free program with children in Bacau

Day II, 21 July

Visit to Town Hall,

"Bacau in one day", sightseeing tour of the city – visiting the most important objectives

Joint program with Bacau people

Visit to Bacau universities

Visit to Jewish community, Bacau synagogue, Hebrew Cemetery

Bowling night Arena Mall

Day III, 22 July

Trip to Bacau county - Tg. Ocna, Slanic Moldova, Comanesti, Tescani, Bacau

In the evening – free program with children in Bacau

Day IV, 23 July

Trip to Neamt county, Visit to Piatra Neamț, Cheile Bicazului, Lacul Roșu, Bacau.

In the evening, free program with partners.

Day V, 24 July

8.00 – Departure to Bucharest, passing and visiting Brasov, Pravoha Valley

Accommodation will be at "Dumbrava" Hotel – Bacau, no. 2, "Dumbrava rosie" street.





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU

Județul Bacău, România

Str. Mărășești nr.6, Bacău, 600017
E-mail: primaria@primariabacau.ro



Tel : (+40) 234 581849
Fax: (+40) 234 588757



Program delegatie Israel 20 – 24 iulie 2014

Ziua I, 20 iulie

ora 09.50 - sosire la aeroport Bucuresti

ora 15.00, sosire în Bacau.

Seara, program liber cu copiii din Bacau

Ziua a II-a, 21 iulie

Vizita la Primarie,

"Bacăul într-o zi", turul orasului cu vizitarea principalelor atracții și monumente
program comun cu bacauanii.

Vizita la universitatile din Bacau

Vizita la comunitatea evreilor, sinagoga Bacau, Cimitirul evreiesc

Seara bowling Arena Mall

Ziua a III-a, 22 iulie

Deplasare judet Bacau , Tg Ocna, Slanic Moldova, Comanesti, Tescani, Bacau,
Seara program liber cu copiii bacauani

Ziua a IV-a, 23 iulie

Deplasare în județul Neamț, Vizitare Piatra Neamț, Cheile Bicazului, Lacul
Roșu, Bacau.

Seara, program liber cu partenerii de proiect.

Ziua a V-a, 24 iulie

Ora 8.00 - Plecare spre București, cu trecere și vizitare Brașov, Valea Prahovei

Cazarea va fi la Hotel Dumbrava Bacau, str. Dumbrava rosie nr.2



MAYOR OFFICE

26

Dear Romeo Stavarache – Mayor of the city of Bacau, Romania.

We would like to thank you for your willingness to host our delegation of ten students from our city in the week of the 20 – 24 of July 2014

This visit is a part of the Twin School Program activity.

We are happy that one of the activities of the Twin Cities alliance between Bacau and Petah Tikva is the continuing cooperation and the ties between the students in this program.

I am sure that our cooperation will continue for many more years and the ties between the cities will be productive in many other areas.

Sincerely

Itzik Braverman

Mayor of the Municipality of Petah Tikva

PETACH TIKVA

BIROUL PRIMARULUI

Stimate Romeo Stavarache – Primar al orasului Bacau, Romania

Dorim sa va multumim pentru bunavointa d-voastra de a gazdui delegatia noastra formata din 10 studenti din orasul nostru in perioada **20-24 iulie 2014**.

Aceasta vizita este o parte a activitatii Programului Scolii Infratite.

Suntem fericiti ca una din aceste activitati a aliantei Oraselor infratite dintre Bacau si Petah Tikva este cooperarea continua si relatiile dintre studenti in cadrul acestui program.

Sunt sigur ca aceasta cooperare va continua pentru multi ani si relatiile dintre orase vor fi productive in multe alte domenii.

Al dumneavoastra
Itzik Braverman
Primar al Municipality Petah Tikva